

2022

الاشعار السنوي بالتغيير



OneCare Connect Cal MediConnect Plan
(Medicare-Medicaid Plan)



A Public Agency

OneCare Connect
CalOptima
Better. Together.

H8016_22MM001TA

خطة (Medicare-Medicaid خطة) OneCare Connect Cal MediConnect الإشعار السنوي بالتغييرات لعام 2022

خطة (Medicare-Medicaid خطة) OneCare Connect Cal MediConnect المقدمة من
CalOptima

الإشعار السنوي بالتغييرات لعام 2022

مقدمة

أنت حالياً مسجل كعضو لدى OneCare Connect. السنة القادمة، ستكون هناك بعض التغييرات على مزايا وتغطية وقوانين وتكاليف الخطة. يخبرك هذا الإشعار السنوي عن التغييرات وأين ستجد معلومات أكثر عنها. تظهر الشروط الأساسية وتعريفاتها بالترتيب الأبجدي في الفصل الأخير في دليل الأعضاء.



إذا كانت لديك أسئلة، فيرجى الاتصال بـ OneCare Connect على الرقم **1-855-705-8823**، على مدار 24 ساعة في اليوم و 7 أيام في الأسبوع. يمكن لمستخدمي TTY الاتصال على **711**. المكالمات مجانية. لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة **www.caloptima.org/onecareconnect**.

خطة (Medicare-Medicaid) OneCare Connect Cal MediConnect الإشعار السنوي بالتغييرات لعام 2022

جدول المحتويات

3	A. إخلاء المسؤولية
3	B. مراجعة تغطيتك من Medicare وMedi-Cal للسنة القادمة
3	B1. مصادر إضافية
4	B2. معلومات عن OneCare Connect
5	B3. أشياء مهمة يجب عليك القيام بها:
6	C. التغييرات على مزودي الرعاية والصيدليات
6	D. التغييرات على المزايا والتكاليف للعام القادم
6	D1. التغييرات على المزايا والتكاليف للخدمات الطبية
9	D2. التغييرات على تغطية الأدوية التي تصرف بوصفات طبية
11	D3. المرحلة 1: "مرحلة التغطية الأولية"
12	D4. المرحلة 2: "مرحلة التغطية الكارثية"
12	E. كيف تختار خطة
12	E1. كيف تبقى في خطتنا
12	E2. كيف تترك خطة OneCare Connect
14	F. كيفية الحصول على المساعدة
14	F1. الحصول على المساعدة من OneCare Connect
15	F2. الحصول على المساعدة من برنامج أمناء المظالم في Cal MediConnect
15	F3. الحصول على المساعدة من برنامج الإرشاد والدفاع للتأمين الصحي
15	F4. الحصول على المساعدة من Medicare



إذا كانت لديك أسئلة، فيرجى الاتصال بـ OneCare Connect على الرقم 1-855-705-8823، على مدار 24 ساعة في اليوم و 7 أيام في الأسبوع. يمكن لمستخدمي TTY الاتصال على 711. المكالمات مجانية. لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة www.caloptima.org/onecareconnect.

خطة OneCare Connect Cal MediConnect (خطة Medicare-Medicaid) الإشعار السنوي بالتغييرات لعام 2022

A. إخلاء المسؤولية

- ❖ إن خطة OneCare Connect هي خطة صحية متعاقدة مع كل من Medicare و Medi-Cal لتقديم مزايا كلا البرنامجين للمسجلين.
- ❖ تمثل OneCare Connect لقوانين الحقوق المدنية الفدرالية المعمول بها ولا تميز على أساس العرق أو اللون أو الأصل الوطني أو العمر أو الإعاقة أو الجنس. يُرجى الاتصال برقم خدمة العملاء لدينا على **1-855-705-8823**، على مدار 24 ساعة في اليوم و 7 أيام في الأسبوع. يمكن لمستخدمي TTY الاتصال على الرقم **711**.
- ❖ هذه ليست قائمة كاملة. معلومات المزايا هي ملخص مختصر، وليست وصفاً كاملاً للمزايا. لمزيد من المعلومات، اتصل مع الخطة أو اقرأ كتيب الأعضاء.

B. مراجعة تغطيتك من Medicare و Medi-Cal للسنة القادمة

- من المهم مراجعة تغطيتك الآن لتتأكد بأنها ستستمر في تلبية احتياجاتك للسنة القادمة. إذا كانت لا تلي احتياجاتك، فقد يكون بإمكانك ترك الخطة. راجع القسم E2 للمزيد من المعلومات.
- إذا اخترت ترك OneCare Connect، فسوف تنتهي عضويتك في آخر يوم من الشهر الذي قدمت فيه الطلب.
- إذا تركت خطتنا، فسوف تستمر في برنامجي Medicare و Medi-Cal ما دمت مؤهلاً.
- سيكون لديك خيار بخصوص كيفية الحصول على مزايا Medicare الخاصة بك (راجع الصفحة 12).
 - سوف يستمر تسجيلك في CalOptima لمزايا Medi-Cal (راجع الصفحة 12 للمزيد من المعلومات).

B1. مصادر إضافية

- **ATTENTION:** If you speak a language other than English, language assistance services, free of charge, are available to you. Call Customer Service at **1-855-705-8823**, 24 hours a day, 7 days a week. TTY users can call **711**. The call is free.
- **ATENCIÓN:** Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al Departamento de Servicios para Miembros al **1-855-705-8823**, las 24 horas al día, los 7 días de la semana. Usuarios de la línea TTY deben llamar al **711**. La llamada es gratuita.
- **CHÚ Ý:** Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi văn phòng Dịch Vụ ở văn phòng Dịch Vụ ở số **1-855-705-8823**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Người sử dụng máy TTY có thể gọi số **711**. Cuộc gọi này miễn phí.



إذا كانت لديك أسئلة، فيرجى الاتصال بـ OneCare Connect على الرقم **1-855-705-8823**، على مدار 24 ساعة في اليوم و 7 أيام في الأسبوع. يمكن لمستخدمي TTY الاتصال على **711**. المكالمات مجانية. لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة www.caloptima.org/onecareconnect.

خطة (Medicare-Medicaid) OneCare Connect Cal MediConnect الإشعار السنوي بالتغييرات لعام 2022

- توجه: اگر به زبان فارسی گفتگو می کنید، تسهیلات زبانی بصورت رایگان برای شما فراهم می باشد. لطفاً طی 24 ساعت شبانه روز و 7 روز هفته با شماره **1-855-705-8823**، کاربران TTY میتوانند با شماره **711** تماس بگیرند. تماس بگیرید. این تماس رایگان است.
- 참고: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 주 7일, 하루 24 시간운영되는 **1-855-705-8823 (TTY 711)** 번으로 전화해 주십시오. 통화는 무료입니다.
- 注意: 如果您使用繁體中文, 您可以免費獲得語言援助服務。請致電 **1-855-705-8823 (TTY 711)**。一周7天, 一天24小時。此通話免費。
- ملاحظة: إذا كنت تتحدث اللغة العربية، فإن خدمات المساعدة اللغوية المجانية متاحة لك. اتصل على الرقم **1-855-705-8823**، على مدار 24 ساعة في اليوم و 7 أيام في الأسبوع. يمكن لمستخدمي TTY الاتصال على الرقم المجاني **711**. المكالمات مجانية.
- يمكنك الحصول على الإشعار السنوي بالتغييرات هذا بصيغ أخرى مثل الطباعة بخط كبير أو بلغة برايل و/أو بصيغة صوتية. اتصل مع قسم خدمة العملاء على **1-855-705-8823**، على مدار 24 ساعة في اليوم و 7 أيام في الأسبوع. يمكن لمستخدمي TTY الاتصال على **711**. هذه المكالمات مجانية.
- يمكنك أيضاً تقديم طلب دائم للحصول على المواد باللغات ذات الحد الأدنى و/أو التنسيقات البديلة.
 - اللغات ذات الحد الأدنى المفضلة المتوفرة هي الإسبانية أو الفيتنامية أو الكورية أو العربية أو الصينية أو الفارسية.
 - التنسيقات البديلة المتاحة هي الطباعة الكبيرة أو برايل أو الملفات الصوتية.
 - سيتم حفظ طلبك الدائم في نظامنا لجميع المراسلات والاتصالات المستقبلية.
 - لإلغاء أو إجراء تغيير على طلبك الدائم، يرجى الاتصال على الرقم **1-855-705-8823**، على مدار 24 ساعة في اليوم و 7 أيام في الأسبوع. يمكن لمستخدمي TTY الاتصال على الرقم المجاني **711**. المكالمات مجانية.

B2. معلومات عن OneCare Connect

- إن خطة OneCare Connect Cal MediConnect (خطة Medicare Medicaid) هي خطة صحية متعاقدة مع كل من Medicare و Medi-Cal لتقديم مزايا كلا البرنامجين للمسجلين.
- التغطية ضمن خطة OneCare Connect مؤهلة كحد أدنى من التغطية الأساسية (minimum essential coverage). وهي تلي متطلبات المسؤولية الفردية المشتركة بموجب قانون حماية المرضى و قانون الرعاية بأسعار معقولة (Patient Protection and Affordable Care Act (ACA)). يُرجى زيارة خدمات الإيرادات الداخلية (Internal Revenue Service, IRS) على الموقع الإلكتروني www.irs.gov/Affordable-Care-Act/Individualsand-Families للمزيد من المعلومات عن متطلبات المسؤولية الفردية المشتركة.
- تُقدم OneCare Connect من خلال CalOptima عندما يقول إشعار التغييرات السنوية هذا "نحن" أو "نا" أو "الخاص بنا" فهذا يعني CalOptima. عندما يقول "الخطة" أو "خطتنا" فهذا يعني OneCare Connect.



إذا كانت لديك أسئلة، فيرجى الاتصال بـ OneCare Connect على الرقم **1-855-705-8823**، على مدار 24 ساعة في اليوم و 7 أيام في الأسبوع. يمكن لمستخدمي TTY الاتصال على **711**. المكالمات مجانية. لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة www.caloptima.org/onecareconnect.

خطة (Medicare-Medicaid) OneCare Connect Cal MediConnect الإشعار السنوي بالتغييرات لعام 2022

B3. أشياء مهمة يجب عليك القيام بها:

- تحقق إذا كان هناك أي تغييرات على مزايانا وتكاليفنا قد تؤثر عليك.
 - هل هناك أي تغييرات تؤثر على الخدمات التي تستخدمها؟
 - من المهم مراجعة تغييرات المزايا والتكاليف للتأكد من أنها ستكون عملية بالنسبة لك خلال السنة القادمة.
 - انظر في القسمين C و D للحصول على معلومات حول تغييرات المزايا في خطتنا.
- تحقق إذا كان هناك أية تغييرات على تغطيتنا لأدوية الوصفات الطبية قد تؤثر عليك.
 - هل ستكون أدويةك مشمولة بالتغطية؟ هل هي ضمن شريحة مختلفة من شرائح مشاركة التكلفة؟ هل يمكنك مواصلة استخدام نفس الصيدليات؟
 - من المهم مراجعة التغييرات للتأكد من أن تغطيتنا للأدوية ستكون عملية بالنسبة لك خلال السنة القادمة.
 - انظر في القسم D2 للحصول على معلومات بخصوص التغييرات على تغطيتنا للأدوية.
 - قد تكون تكاليف أدويةك قد ارتفعت منذ العام الماضي.
 - تحدث إلى طبيبك حول البدائل الأقل تكلفة التي قد تكون متاحة لك؛ هذا قد يوفر لك في التكاليف السنوية من خارج الجيب طوال العام.
 - للحصول على معلومات إضافية حول أسعار الأدوية، قم بزيارة www.medicare.gov/drug-coverage-part-d/costs-for-medicare-drug-coverage (انقر رابط "لوحات التحكم" في منتصف الملاحظة باتجاه أسفل الصفحة. هذه اللوحات تسلط الضوء على أي من المصنعين يقومون بزيادة أسعارهم وأيضاً تعرض معلومات أسعار أدويةهم من عام لآخر).
 - ضع في اعتبارك أن فوائد خطتك ستحدد بالضبط كم قد تتغير تكاليف أدويةك
- تحقق لمعرفة إذا كان مزودي الرعاية والصيدليات سيكونوا ضمن شبكتنا خلال السنة القادمة.
 - هل أطباؤك، بما في ذلك الأخصائيين، ضمن شبكتنا؟ ماذا عن صيدليتك؟ ماذا عن المستشفيات ومزودي الرعاية الآخرين الذين تستخدم خدماتهم؟
 - انظر في القسم C للحصول على معلومات بخصوص دليل مزودي الرعاية والصيدليات.
- فكّر بالتكاليف الإجمالية في الخطة.
 - ما هو المبلغ الذي ستدفعه من جيبك مقابل الخدمات والأدوية التي تُصرف بوصفة طبية التي تستخدمها بانتظام؟
 - كيف يمكن مقارنة التكاليف الإجمالية مع خيارات التغطية الأخرى؟
- فكّر فيما إذا كنت سعيداً بعضويتك في خطتنا.



إذا كانت لديك أسئلة، فيرجى الاتصال بـ OneCare Connect على الرقم 1-855-705-8823، على مدار 24 ساعة في اليوم و 7 أيام في الأسبوع. يمكن لمستخدمي TTY الاتصال على 711. المكالمات مجانية. لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة www.caloptima.org/onecareconnect.

خطة OneCare Connect Cal MediConnect (خطة Medicare-Medicaid) الإشعار السنوي بالتغييرات لعام 2022

إذا قررت البقاء مع OneCare Connect:	إذا قررت تغيير الخطط:
إذا كنت تريد البقاء معنا خلال السنة القادمة، إن ذلك سهل - لا يتوجب عليك فعل أي شيء. إذا لم تقم بإجراء تغيير، فستبقى تلقائياً في خطتنا.	إذا قررت بأن تغطية أخرى ستلبي حاجاتك بشكل أفضل، قد تستطيع أن تبدل الخطط (انظر في قسم E2 لمزيد من المعلومات). إذا قمت بالتسجيل في خطة جديدة، فستبدأ التغطية الجديدة في اليوم الأول من الشهر التالي. راجع القسم E2، صفحة 12، لمعرفة المزيد بخصوص خياراتك.

C. التغييرات على مزودي الرعاية والصيدليات

تغيرت لدينا شبكات الصيدليات ومزودي الرعاية لعام 2022.

نحن نشجعك بقوة على مراجعة دليل مزودي الرعاية والصيدليات الحالي الخاص بنا لمعرفة إذا كان مزودو الرعاية والصيدليات ما زالوا في شبكتنا. يوجد نسخة محدثة عن دليل مزودي الرعاية والصيدليات على موقعنا الإلكتروني www.caloptima.org/onecareconnect. يمكنك أيضاً الاتصال بقسم خدمات العملاء على الرقم 1-855-705-8823 للحصول على معلومات محدثة عن مزودي الرعاية أو اطلب منّا أن نرسل لك بالبريد نسخة محدثة من دليل مزودي الرعاية والصيدليات.

إن من المهم أن تعرف بأننا قد نقوم أيضاً بإجراء تغييرات على شبكتنا خلال العام. إذا لم يترك مزود الرعاية الخاص بك الخطة، ف لديك حقوق وحمايات معينة. للحصول على المزيد من المعلومات، راجع الفصل 3 من *Member Handbook*.

D. التغييرات على المزايا والتكاليف للعام القادم

D1. التغييرات على المزايا والتكاليف للخدمات الطبيّة

نحن نغير تغطيتنا لخدمات طبيّة معينة وما تدفعه أنت لهذه الخدمات المغطاة السنة القادمة. يصف الجدول التالي هذه التغييرات.



إذا كانت لديك أسئلة، فيرجى الاتصال بـ OneCare Connect على الرقم 1-855-705-8823، على مدار 24 ساعة في اليوم و 7 أيام في الأسبوع. يمكن لمستخدمي TTY الاتصال على 711. المكالمات مجانية. لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة www.caloptima.org/onecareconnect.

خطة Medicare-Medicaid (خطة) OneCare Connect Cal MediConnect
الإشعار السنوي بالتغييرات لعام 2022

2022 (السنة القادمة)	2021 (هذه السنة)	
<p>لديك الخيارات المتاحة بدون تكلفة لك التالية:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● عضوية في مراكز اللياقة المشاركة أو YMCAs القريبة منك المشاركة في البرنامج. قد تقدم العديد من مراكز اللياقة البدنية المشاركة أيضًا فصولًا ذات تأثير منخفض تركز على تحسين وزيادة القوة العضلية والقدرة على التحمل، والتنقل، والمرونة، ونطاق الحركة، والتوازن، وخفة الحركة، والتنسيق. ● أكثر من 8000 مقطع فيديو عند الطلب من خلال الموقع الإلكتروني والمكتبة الرقمية لتطبيقات الجوال. ● أنت مؤهل للحصول على مجموعة لياقة بدنية منزلية واحدة لكل عام من مجموعة متنوعة من فئات اللياقة البدنية. ● دورات تدريب الشيخوخة الصحية عن طريق الهاتف مع مدرب مدرب حيث يمكنك مناقشة مواضيع مثل التمرين والتغذية والعزلة الاجتماعية وصحة الدماغ. ● جهاز تعقب النشاط ● دروس الشيخوخة الصحية عبر الإنترنت. ● الرسالة الإخبارية ربع السنوية عبر الإنترنت. 	<p>تشمل مزايا اللياقة عضوية في صالة ألعاب رياضية متعاقد معها. يمكنك اختيار الحصول على ما يصل إلى مجموعتين (2) من مجموعات اللياقة البدنية المنزلية بالإضافة إلى عضوية الصالة الرياضية. هدفنا هو تحسين صحتك العامة ولياقتك البدنية. لتحقيق هذا الهدف، إذا كنت تفضل ممارسة التمارين في المنزل، فلك الاختيار من بين أكثر من ثلاثين (30) مجموعة لياقة منزلية والوصول إلى دروس اللياقة عبر الإنترنت. تشمل مزايا اللياقة البدنية أداة تعقب النشاط.</p>	<p align="center">مزايا اللياقة البدنية</p>



إذا كانت لديك أسئلة، فيرجى الاتصال بـ OneCare Connect على الرقم 1-855-705-8823، على مدار 24 ساعة في اليوم و 7 أيام في الأسبوع. يمكن لمستخدمي TTY الاتصال على 711. المكالمات مجانية. لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة www.caloptima.org/onecareconnect.

خطة OneCare Connect Cal MediConnect (خطة Medicare-Medicaid) الإشعار السنوي بالتغييرات لعام 2022

2022 (السنة القادمة)	2021 (هذه السنة)	
<p>الحد الأقصى لمبلغ تغطية مزايا الخطة لمزايا المعينات السمعية هو \$1,510 لكل سنة مالية (1 يوليو - 30 يونيو). لا يتم تضمين استبدال المعينات السمعية التي فقدت أو سُرقت أو تعرضت لأضرار لا يمكن إصلاحها بسبب ظروف خارجة عن إرادة المستلم في مبلغ تغطية مزايا الخطة الأقصى البالغ \$1,510. تشمل مزايا المعينات السمعية القوالب والتعديلات والإمدادات والملحقات وبعض الإصلاحات والتدريب والتعديلات و الملائمة. قد يكون التفويض مطلوبًا لبعض خدمات المعينات السمعية.</p> <p>توفر الخطة \$1,000 من أجهزة السمع التي تزيد عن حد Medi-Cal البالغ \$1,510 (بإجمالي \$2,510) سنويًا. يمكن استخدام مبلغ الخطة هذا لأذن واحدة أو للأذنين ولكن لا يجوز استخدامه إلا مرة واحدة خلال السنة التقويمية</p>	<p>تبلغ فائدة مساعدات السمع \$1,510 لكل سنة مالية (1 يوليو - 30 يونيو)، وتشمل القوالب ولوازم التعديل والملحقات.</p> <p>توفر الخطة \$1,000.00 من أجهزة السمع البالغ Medi-Cal التي تزيد عن حد \$1,510 (بإجمالي \$2,510.00) سنويًا. يمكن استخدام مبلغ الخطة هذا لأذن واحدة أو للأذنين ولكن يمكن استخدامه مرة واحدة فقط خلال السنة التقويمية</p>	<p align="center">مساعدات السمع</p>
<p>تدفع \$0 مشاركة في الدفع.</p> <p>بدل أو مخصص إنفاق \$70 لكل ربع عام (ثلاثة أشهر) لشراء منتجات و إمدادات لا تتطلب وصفة طبية المتوفرة من خلال كتالوج OTC للطلب عبر البريد. أي رصيد متبق لا ينتقل إلى الأرباع التالية.</p>	<p>تدفع \$0 مشاركة في الدفع.</p> <p>بدل أو مخصص إنفاق \$75 لكل ربع عام (ثلاثة أشهر) لشراء منتجات و إمدادات لا تتطلب وصفة طبية المتوفرة من خلال كتالوج OTC للطلب عبر البريد. أي رصيد متبق لا ينتقل إلى الأرباع التالية.</p>	<p align="center">بدل الأدوية بدون وصفة طبية (OTC)</p>
<p>لن تتطلب إذنًا مسبقًا أو إحالة.</p>	<p>تطلب إذنًا مسبقًا وإحالة.</p>	<p align="center">خدمات العلاج بتقويم العمود الفقري</p>
<p>لن تتطلب إذنًا مسبقًا أو إحالة.</p>	<p>تطلب إذنًا مسبقًا وإحالة.</p>	<p align="center">خدمات طب القدم</p>
<p>سوف تتطلب إذنًا مسبقًا.</p>	<p>لا تطلب إذنًا مسبقًا.</p>	<p align="center">رعاية الصحة العقلية للمرضى الخارجيين</p>



إذا كانت لديك أسئلة، فيرجى الاتصال بـ OneCare Connect على الرقم 1-855-705-8823، على مدار 24 ساعة في اليوم و 7 أيام في الأسبوع. يمكن لمستخدمي TTY الاتصال على 711. المكالمات مجانية. لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة www.caloptima.org/onecareconnect.

خطة (Medicare-Medicaid) OneCare Connect Cal MediConnect خطة
الإشعار السنوي بالتغييرات لعام 2022

2022 (السنة القادمة)	2021 (هذه السنة)	
لن تتطلب إذناً مسبقاً.	ت تتطلب إذناً مسبقاً.	خدمات المستشفيات الخارجية (خدمات المراقبة)
<p>MSSP لم يعد مغطى من خلال OneCare Connect.</p> <p>ستستمر في الحصول على جميع خدمات غير MSSP من خلال OneCare Connect.</p> <p>اعتباراً من 1 يناير 2022، ستقوم وزارة خدمات الرعاية الصحية (DHCS) باقتطاع MSSP من OneCare Connect وسيتم تغطيته من خلال برنامج إعفاء CalOptima 1915 (c) MSSP.</p> <p>لن تتغير خدمات MSSP التي تحصل عليها الآن. سيتم توفير الطريقة التي تحصل عليها من خدمات MSSP من خلال برنامج إعفاء CalOptima 1915 (c) MSSP وليس من خلال OneCare Connect.</p> <p>لمزيد من المعلومات حول برنامج MSSP، يرجى الاتصال بـ CalOptima MSSP على 1-714-347-5780.</p>	<p>يتم تغطية MSSP من خلال OneCare Connect.</p>	<p>برنامج خدمات كبار السن متعدد الأغراض (MSSP)</p>

D2. التغييرات على تغطية الأدوية التي تصرف بوصفات طبية

التغييرات على قائمة أدويتنا

توجد نسخة محدثة من قائمة الأدوية المغطاة على موقعنا الإلكتروني www.caloptima.org/onecareconnect يمكنك الاتصال أيضاً مع قسم خدمات الأعضاء على الرقم 1-855-705-8823، للحصول على المعلومات المحدثة عن الأدوية أو طلب إرسال نسخة بالبريد من قائمة الأدوية المغطاة.

تسمى قائمة الأدوية المغطاة أيضاً "قائمة الأدوية".



إذا كانت لديك أسئلة، فيرجى الاتصال بـ OneCare Connect على الرقم 1-855-705-8823، على مدار 24 ساعة في اليوم و 7 أيام في الأسبوع. يمكن لمستخدمي TTY الاتصال على 711. المكالمات مجانية. لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة www.caloptima.org/onecareconnect.

خطة OneCare Connect Cal MediConnect (خطة Medicare-Medicaid) الإشعار السنوي بالتغييرات لعام 2022

لقد قمنا بإجراء تغييرات على قائمة الأدوية، بما في ذلك تغييرات على الأدوية التي نقوم بتغطيتها وهناك تغييرات على القيود التي تنطبق على تغطيتنا لأدوية محددة. فمراجعة قائمة الأدوية للتأكد من أن أدويةك ستكون مشمولة بالتغطية للسنة القادمة ولمعرفة فيما إذا سيكون هناك أي قيود.

إذا تأثرت بأحد التغييرات التي طرأت على تغطية الأدوية، فإننا نشجعك على:

- العمل مع طبيبك (أو غيره ممن يصف لك الدواء) للعثور على دواء آخر مشمول بتغطيتنا.
 - يمكنك الاتصال مع قسم خدمات العملاء على الرقم **1-855-705-8823** لطلب قائمة بالأدوية التي تعالج نفس الحالة الصحية.
 - يمكن أن تساعد هذه القائمة مزودك في العثور على دواء مغطى قد يصلح لك.
 - اطلب من الخطة أن تغطي صرفية مؤقتة للدواء.
 - قي بعض الحالات، سوف نقوم بتغطية صرفية مؤقتة للدواء خلال أول 90 يوماً من السنة التقويمية.
 - ستكون هذه الصرفية المؤقتة لغاية 30 يوماً. (لتعرف أكثر حول متى تستطيع أن تحصل على صرفية مؤقتة وكيف تطلب واحدة، انظر في الفصل 5 من *Member Handbook*.)
 - عندما تحصل على صرفية مؤقتة من الدواء، يجب أن تتحدث مع طبيبك لتقرر ماذا ستفعل عندما تنتهي صرفية الدواء الخاصة بك. يمكنك إما أن تغير إلى دواء آخر مشمول بتغطية الخطة أو أن تطلب من الخطة أن تعمل لك استثناء ونقوم بتغطية دواءك الحالي.
- يتم منح استثناءات كُتِب الوصفات لمدة السنة التقويمية وتنتهي بتاريخ 31 ديسمبر. إذا كان لديك استثناء حالياً من كُتِب الوصفات، فقد تكون بحاجة إلى طلب استثناء جديد للسنة القادمة. لمعرفة فيما إذا كنت بحاجة إلى طلب استثناء جديد، يرجى الاتصال مع قسم خدمات الأعضاء على الرقم **1-855-705-8823**.

التغييرات على تكاليف أدوية الوصفات الطبية

هناك مرحلتين للدفع مقابل تغطية أدوية الوصفات الطبية الخاصة بك من الجزء D خلال Medicare بموجب تغطية OneCare Connect. ويعتمد مقدار المبلغ الذي تدفعه على المرحلة التي تكون فيها عندما تقوم بصرف وصفة طبية أو إعادة تعبئتها. وفيما يلي هاتين المرحلتين:

المرحلة 1 مرحلة التغطية الأولية	المرحلة 2 مرحلة التغطية الكارثية
خلال هذه المرحلة، تدفع الخطة جزءاً من تكاليف أدويةك وتدفع أنت حصتك من التكلفة. وتسمى حصتك المشاركة في الدفع. تبدأ بهذه المرحلة عندما تقوم بصرف أول وصفة خاصة بك في السنة.	خلال تلك المرحلة، تدفع الخطة كافة تكاليف أدويةك لغاية 31 ديسمبر 2022. تبدأ بهذه المرحلة عندما تكون قد دفعت مبلغاً مُعيّناً من التكاليف من جيبك.



إذا كانت لديك أسئلة، فيرجى الاتصال بـ OneCare Connect على الرقم **1-855-705-8823**، على مدار 24 ساعة في اليوم و 7 أيام في الأسبوع. يمكن لمستخدمي TTY الاتصال على **711**. المكالمات مجانية. لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة **www.caloptima.org/onecareconnect**.

خطة OneCare Connect Cal MediConnect (خطة Medicare-Medicaid)

الإشعار السنوي بالتغييرات لعام 2022

تنتهي مرحلة التغطية الأولية عندما يصل المبلغ الذي تدفعه من جيبك للأدوية التي تصرف بوصفة طبية إلى \$7,050. عند تلك النقطة، تبدأ مرحلة التغطية الكارثية. تقوم الخطة بتغطية تكاليف الأدوية من ذلك الوقت وحتى نهاية العام. انظر في الفصل 6 من *Member Handbook* الخاص بك لمزيد من المعلومات عن المبلغ الذي ستدفعه للدواء الذي يصرف بوصفة طبية.

D3. المرحلة 1: "مرحلة التغطية الأولية"

خلال مرحلة التغطية الأولية، تدفع الخطة حصة من تكلفة الأدوية الوصفات الطبية المغطاة، وأنت تدفع حصتك. وتسمى حصتك من الدفع المشاركة في الدفع. تعتمد المشاركة في الدفع على شريحة الدفعة المشتركة التي يقع الدواء ضمنها وعلى المكان الذي حصلت على الدواء منه. ستدفع حصتك من المشاركة في الدفع كل مرة تقوم بصرف وصفة طبية. إذا كانت تكلفة دواءك المشمول بالتغطية أقل من حصة المشاركة بالدفع، فسوف تدفع السعر الأقل.

لقد قمنا بنقل بعض الأدوية الموجودة على قائمة الأدوية إلى شريحة سعرية أقل أو أعلى. إذا انتقل دواءك من شريحة إلى شريحة أخرى، فإن هذا قد يؤثر على مشاركتك في الدفع. لمعرفة فيما إذا كانت أدويةك تنتقل إلى شريحة مختلفة، فابحث عنها في قائمة الأدوية.

يظهر الجدول التالي التكاليف التي ستتحملها مقابل الأدوية في كل شريحة من شرائح الأدوية 3. تنطبق هذه المبالغ فقط خلال الوقت الذي تكون لا زلت فيه خلال فترة التغطية الأولية.

2022 (السنة القادمة)	2021 (هذه السنة)	
تكون دفعتك المشتركة لصرفية تكفي لشهر واحد (30 يوماً) بمقدار \$0 لكل وصفة.	تكون دفعتك المشتركة لصرفية تكفي لشهر واحد (30 يوماً) بمقدار \$0 لكل وصفة.	أدوية الشريحة الأولى 1 (الأدوية الجنيسة) تكلفة صرفية دواء تكفي لمدة شهر واحد من دواء في الشريحة 1 والذي يصرف من صيدلية ضمن الشبكة
تكون دفعتك المشتركة لصرفية تكفي لشهر واحد (30 يوماً) بمقدار \$0 لكل وصفة حتى يصل إجمالي تكاليف أدويةك إلى \$4,430، ثم تدفع \$0 أو \$4.00 أو \$9.85 لكل وصفة طبية حسب مستوى المساعدة الإضافية (Extra Help) التي تحصل عليها.	تكون دفعتك المشتركة لصرفية تكفي لشهر واحد (30 يوماً) بمقدار \$0 لكل وصفة حتى يصل إجمالي تكاليف أدويةك إلى \$4,130، ثم تدفع \$0 أو \$4.00 أو \$9.20 لكل وصفة طبية حسب مستوى المساعدة الإضافية (Extra Help) التي تحصل عليها.	أدوية الشريحة 2 (أدوية العلامات التجارية) تكلفة صرفية لشهر واحد من دواء في الشريحة 2 يتم صرفه من صيدلية ضمن الشبكة
تكون دفعتك المشتركة لصرفية تكفي لشهر واحد (30 يوماً) بمقدار \$0 لكل وصفة.	تكون دفعتك المشتركة لصرفية تكفي لشهر واحد (30 يوماً) بمقدار \$0 لكل وصفة.	أدوية الشريحة 3 (غير أدوية Medicare) تكلفة صرفية تكفي لشهر واحد من دواء في الشريحة 3 يتم صرفه من صيدلية ضمن الشبكة



إذا كانت لديك أسئلة، فيرجى الاتصال بـ OneCare Connect على الرقم 1-855-705-8823، على مدار 24 ساعة في اليوم و 7 أيام في الأسبوع. يمكن لمستخدمي TTY الاتصال على 711. المكالمات مجانية. لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة www.caloptima.org/onecareconnect.

خطة (Medicare-Medicaid) OneCare Connect Cal MediConnect الإشعار السنوي بالتغييرات لعام 2022

تنتهي مرحلة التغطية الأولية عندما يصل المبلغ الذي تدفعه من جيبك إلى \$7,050. عند تلك المرحلة تبدأ مرحلة التغطية الكارثية. تقوم الخطة بتغطية تكاليف الأدوية من ذلك الوقت وحتى نهاية العام. انظر في الفصل 6 لمزيد من المعلومات عن المبلغ الذي ستدفعه للدواء الذي يصرف بوصفة طبية.

D4. المرحلة 2: "مرحلة التغطية الكارثية"

عندما تصل إلى الحد الأقصى وهو \$7,050 من الدفع من جيبك على أدوية الوصفات الطبية، تبدأ مرحلة التغطية الكارثية. سوف تبقى مشمولاً بمرحلة التغطية الكارثية حتى نهاية السنة التقويمية.

E. كيف تختار خطة

E1. كيف تبقى في خطتنا

نحن نأمل أن تبقى كعضو للسنة القادمة.

لا يتوجب عليك أن تفعل أي شيء لكي تبقى في خطتك الصحية. إذا لم تتغير خطتك إلى خطة Medicare Advantage Plan أو إلى خطة Original Medicare، فسوف تبقى مسجلاً تلقائياً كعضو في خطتنا لعام 2022.

E2. كيف تترك خطة OneCare Connect

يمكن أن تنتهي عضويتك أي وقت خلال السنة عن طريق التسجيل في إحدى خطط Medicare Advantage الأخرى أو عبر الانتقال إلى Original Medicare.

إذا تركت خطة OneCare Connect ولم تنضم إلى إحدى خطط Medicare Advantage Plan، فسوف تعود للحصول على خدماتك من كل من Medicare وMedi-Cal بشكل منفصل.

سوف تواصل الحصول على خدمات Medi-Cal الصحية من خلال CalOptima. تتضمن خدمات Medi-Cal الصحية الخاصة بك غالبية الخدمات والمساعدات طويلة الأجل ورعاية الصحة السلوكية.

سيكون لديك ثلاثة خيارات للحصول على خدمات Medicare. من خلال اختيار أحد هذه الخيارات الثلاثة، سوف تنتهي عضويتك تلقائياً في خطتنا Cal MediConnect:



إذا كانت لديك أسئلة، فيرجى الاتصال بـ OneCare Connect على الرقم 1-855-705-8823، على مدار 24 ساعة في اليوم و 7 أيام في الأسبوع. يمكن لمستخدمي TTY الاتصال على 711. المكالمات مجانية. لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة www.caloptima.org/onecareconnect.

خطة OneCare Connect Cal MediConnect (خطة Medicare-Medicaid)
الإشعار السنوي بالتغييرات لعام 2022

<p>وفيما يلي ما يجب عليك فعله:</p> <p>اتصل مع Medicare على الرقم 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227) على مدار 24 ساعة في اليوم، 7 أيام في الأسبوع. على مستخدمي TTY الاتصال على الرقم 1-877-486-2048.</p> <p>للاستفسارات عن PACE اتصل على الرقم 1-855-921-PACE (1-855-921-7223)</p> <p>إذا كنت بحاجة للمساعدة أو للمزيد من المعلومات:</p> <ul style="list-style-type: none">• اتصل مع برنامج الإرشاد والدفاع للتأمين الصحي في كاليفورنيا California Health Insurance Counseling and Advocacy Program, (HICAP) على الرقم 1-800-434-0222، من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 8:00 صباحاً إلى 5:00 مساءً. للمزيد من المعلومات أو للعثور على مكتب HICAP محلي في منطقتك، يرجى زيارة: www.aging.ca.gov/HICAP/ <p>سيُنهي تسجيلك تلقائياً في OneCare Connect عندما تبدأ تغطيتك من خلال الخطة الجديدة.</p>	<p>1. يمكنك التغيير إلى:</p> <p>خطة صحية تابعة لبرنامج Medicare مثل خطة Medicare Advantage Plan أو إذا كنت تلبي متطلبات الأهلية وتسكن ضمن منطقة الخدمات، أحد برامج الرعاية الشاملة لكبار السن (Programs of All inclusive Care for the Elderly, PACE)</p>
<p>وفيما يلي ما يجب عليك فعله:</p> <p>اتصل مع Medicare على الرقم 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227) على مدار 24 ساعة في اليوم، 7 أيام في الأسبوع. على مستخدمي TTY الاتصال على الرقم 1-877-486-2048.</p> <p>إذا كنت بحاجة للمساعدة أو للمزيد من المعلومات:</p> <ul style="list-style-type: none">• اتصل مع برنامج الإرشاد والدفاع للتأمين الصحي في كاليفورنيا (HICAP) على الرقم 1-800-434-0222، من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 8:00 صباحاً إلى 5:00 مساءً. للمزيد من المعلومات أو للعثور على مكتب HICAP محلي في منطقتك، يرجى زيارة: www.aging.ca.gov/HICAP/ <p>سيُنهي تسجيلك تلقائياً في OneCare Connect عندما تبدأ تغطيتك من خلال خطة Original Medicare.</p>	<p>2. يمكنك التغيير إلى:</p> <p>خطة Original Medicare مع خطة أدوية منفصلة من خلال Medicare</p>



إذا كانت لديك أسئلة، فيرجى الاتصال بـ OneCare Connect على الرقم 1-855-705-8823، على مدار
24 ساعة في اليوم و 7 أيام في الأسبوع. يمكن لمستخدمي TTY الاتصال على 711. المكالمات مجانية. لمزيد
من المعلومات، يرجى زيارة www.caloptima.org/onecareconnect.

خطة (Medicare-Medicaid) OneCare Connect Cal MediConnect الإشعار السنوي بالتغييرات لعام 2022

<p>وفيما يلي ما يجب عليك فعله:</p> <p>اتصل مع Medicare على الرقم 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)، على مدار 24 ساعة في اليوم، 7 أيام في الأسبوع. على مستخدمي TTY الاتصال على الرقم 1-877-486-2048.</p> <p>إذا كنت بحاجة للمساعدة أو للمزيد من المعلومات:</p> <ul style="list-style-type: none">• اتصل مع برنامج الإرشاد والدفاع للتأمين الصحي في كاليفورنيا (HICAP) على الرقم 1-800-434-0222، من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 8:00 صباحاً إلى 5:00 مساءً. للمزيد من المعلومات أو للعثور على مكتب HICAP محلي في منطقتك، يرجى زيارة: www.aging.ca.gov/HICAP/ <p>سيتم تسجيلك تلقائياً في OneCare Connect عندما تبدأ تغطيتك من خلال خطة Original Medicare.</p>	<p>3. يمكنك التغيير إلى:</p> <p>خطة Original Medicare بدون خطة أدوية وصفات طبية منفصلة من خلال Medicare</p> <p>ملاحظة: إذا غيرت إلى Original Medicare ولم تكن مُسجلاً في خطة منفصلة للأدوية التي تصرف بوصفة طبية من خلال Medicare، فإن Medicare قد تسجلك في خطة أدوية ما لم تقم أنت بإبلاغ Medicare بأنك لا تريد الانضمام.</p> <p>يجب أن تنسحب فقط من تغطية أدوية الوصفات الطبية إذا كنت تحصل على تغطية الأدوية من خلال مصدر آخر، مثل صاحب عمل أو اتحاد. إذا كانت لديك أسئلة حول ما إذا كنت بحاجة لتغطية للأدوية، اتصل مع برنامج الإرشاد والدفاع للتأمين الصحي في كاليفورنيا (HICAP) على الرقم 1-800-434-0222، من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 8:00 صباحاً إلى 5:00 مساءً. للمزيد من المعلومات أو للعثور على مكتب HICAP محلي في منطقتك، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.aging.ca.gov/HICAP/</p>
--	---

F. كيفية الحصول على المساعدة

F1. الحصول على المساعدة من OneCare Connect

هل لديك أسئلة؟ نحن هنا للمساعدة. الرجاء الاتصال بخدمة العملاء على الرقم 1-855-705-8823 (ومستخدمي TTY يمكنهم الاتصال على الرقم 711). نحن متواجدون للرد على المكالمات الهاتفية على مدار 24 ساعة في اليوم و 7 أيام في الأسبوع. المكالمات إلى هذا الرقم مجانية.

اقرأ نسختك من دليل الأعضاء (Member Handbook) لعام 2022

إن دليل الأعضاء (Member Handbook) لعام 2022 هو وصف قانوني مفصل لمزايا خطتك. فهو يتضمن تفاصيل عن مزايا السنة القادمة. وهو يشرح حقوقك والقواعد التي يجب أن تتبعها للحصول على الخدمات المغطاة وأدوية الوصفات الطبية.

سيكون *2022 Member Handbook* متوفراً بتاريخ 15 أكتوبر. وهناك نسخة محدثة من *2022 Member Handbook* متوفرة على موقعنا الإلكتروني

www.caloptima.org/onecareconnect. يمكنك أيضاً الاتصال مع خدمة العملاء على الرقم 1-855-705-8823 لتطلب منا أن نرسل لك نسخة من *2022 Member Handbook*.



إذا كانت لديك أسئلة، فيرجى الاتصال بـ OneCare Connect على الرقم 1-855-705-8823، على مدار 24 ساعة في اليوم و 7 أيام في الأسبوع. يمكن لمستخدمي TTY الاتصال على 711. المكالمات مجانية. لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة www.caloptima.org/onecareconnect.

خطة (Medicare-Medicaid) OneCare Connect Cal MediConnect الإشعار السنوي بالتغييرات لعام 2022

موقعنا الإلكتروني

يمكنك أيضاً زيارة موقعنا الإلكتروني www.caloptima.org/onecareconnect. للتذكير، يحتوي موقعنا الإلكتروني على أحدث المعلومات عن شبكة مزودي الرعاية والصيدليات ودليل مزودي الرعاية والصيدليات وقائمة أدويتنا وقائمة الأدوية المغطاة.

F2. الحصول على المساعدة من برنامج أمناء المظالم في Cal MediConnect

- يستطيع برنامج أمناء المظالم لدى Cal MediConnect مساعدتك إذا كانت لديك مشكلة مع OneCare Connect. خدمات مكتب أمناء المظالم مجانية. برنامج أمناء المظالم في Cal MediConnect:
- يعمل كمُدافع بالنيابة عنك. يمكنهم الإجابة على أسئلتك إذا كان عندك مشكلة أو شكوى ويمكنهم مساعدتك أن تفهم ما يجب عليك أن تفعله.
 - يتأكد بأن لديك المعلومات التي تتعلق بحقوقك وحمائتك وكيف تحل مشكلاتك.
 - غير متصل معنا أو مع أي شركة تأمين أو خطة صحية. إن رقم هاتف الاتصال مع برنامج أمناء المظالم Cal MediConnect هو 1-855-501-3077.

F3. الحصول على المساعدة من برنامج الإرشاد والدفاع للتأمين الصحي

يمكنك أيضاً الاتصال مع برنامج مساعدة التأمين الصحي الحكومي State Health Insurance Assistance Program (SHIP) في كاليفورنيا، يسمى برنامج SHIP برنامج الإرشاد والدفاع للتأمين الصحي (HICAP) يستطيع مستشارو HICAP مساعدتك على فهم خيارات خطة Medicare والإجابة عن أسئلتك بخصوص تغيير الخطط. لا يرتبط برنامج HICAP معنا أو مع أي شركة تأمين أو خطة صحية. يوجد لدى HICAP مستشارين مُدرّبين في كل مقاطعة والخدمات مجانية. رقم هاتف HICAP هو 1-800-434-0222. للمزيد من المعلومات أو للعثور على مكتب HICAP محلي في منطقتك، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني: www.aging.ca.gov/HICAP/

F4. الحصول على المساعدة من Medicare

للحصول على معلومات من Medicare مباشرة، يمكنك الاتصال على الرقم 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)، على مدار 24 ساعة في اليوم و7 أيام في الأسبوع يمكن لمستخدمي TTY الاتصال على الرقم 1-877-486-2048.

موقع Medicare الإلكتروني

يمكنك زيارة موقع Medicare الإلكتروني (www.medicare.gov). إذا اخترت إلغاء التسجيل في خطة Cal MediConnect والتسجيل في Medicare Advantage Plan، فإن موقع Medicare الإلكتروني يتضمن معلومات عن التكاليف والتغطية وتقييمات الجودة لمساعدتك على مقارنة خطط Medicare Advantage. يمكنك العثور على معلومات عن Medicare Advantage Plans المتوفرة في منطقتك من خلال استخدام مُكتشف خطط Medicare والموجود على موقع Medicare الإلكتروني. (للإطلاع على معلومات عن الخطط، توجه إلى www.medicare.gov وانقر على "Find plans").



إذا كانت لديك أسئلة، فيرجى الاتصال بـ OneCare Connect على الرقم 1-855-705-8823، على مدار 24 ساعة في اليوم و7 أيام في الأسبوع. يمكن لمستخدمي TTY الاتصال على 711. المكالمات مجانية. لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة www.caloptima.org/onecareconnect.

خطة (Medicare-Medicaid خطة) OneCare Connect Cal MediConnect
الإشعار السنوي بالتغييرات لعام 2022

(2022 Medicare) Medicare & You 2022

يمكنك قراءة كتيب Medicare وأنت (Medicare & You 2022). كل عام في فصل الخريف، يتم إرسال هذا الكتيب للأشخاص المسجلين مع Medicare. ويتضمن ملخصاً لمزايا Medicare والحقوق والحمايات وإجابات على الأسئلة الأكثر تكراراً بخصوص Medicare.

إذا كان لا يوجد لديك نسخة من هذا الكتيب، يمكنك الحصول على نسخة من موقع Medicare الإلكتروني www.medicare.gov أو من خلال الاتصال على الرقم (1-800-633-4227) (1-800-MEDICARE) على مدار 24 ساعة في اليوم و7 أيام في الأسبوع. يمكن لمستخدمي TTY الاتصال على الرقم 1-877-486-2048.



إذا كانت لديك أسئلة، فيرجى الاتصال بـ OneCare Connect على الرقم 1-855-705-8823، على مدار 24 ساعة في اليوم و7 أيام في الأسبوع. يمكن لمستخدمي TTY الاتصال على 711. المكالمات مجانية. لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة www.caloptima.org/onecareconnect.



505 City Parkway West | Orange, CA 92868
www.caloptima.org

إذا كانت لديك أسئلة أو إذا كنت بحاجة إلى المساعدة مع خدمات رعايتك الصحية، يرجى الاتصال مع قسم خدمة العملاء لدى CalOptima OneCare Connect على الرقم المجاني **1-855-705-8823**، على مدار 24 ساعة في اليوم و 7 أيام في الأسبوع. لدينا طاقم يتحدث لغتك. يمكن لمستخدمي TTY الاتصال على **711**. يمكنك أيضاً زيارة موقعنا الإلكتروني على www.caloptima.org/onecareconnect